

# Приключения русской невесты в английской провинции

Начинающим англичанкам посвящается.

Брак с заморским принцем и жизнь за рубежом - тема весьма популярная у многих российских женщин. Пусть и решится далеко не каждая, но мечтают об этом многие. Наша соотечественница Елена Давыдова-Харвуд - ныне настоящая английская леди - накопила столько удивительных, а подчас и странных наблюдений, что взялась за перо и написала о своей новой жизни книгу. Посвятив ее всем начинающим англичанкам.

## При свете солнца англичане оголяются и устраивают стирку

После Москвы интересно попадать в Англию ранней весной. В первопрестольной еще снег лежит, хоть градусник иногда и показывает выше нуля, а в Англии при той же самой температуре все уже зеленеет и даже порой выглядывает солнце. И вот приезжаешь в куртке, на улице ветер, и вдруг видишь: идет себе англичанка в открытой летней кофтенке на одной бретельке, причем от холода вся покрыта мурашками (в буквальном переводе с английского - гусиными прыщиками), и нос у нее красный от холода. А неподалеку другой местный рассекает в шортах и футболке. А там, глядишь, и ребенок в коляске сидит босой, в легчайшей кофточке, и соплю у него при этом из носа текут ручьем. Я теперь англичан по этим признакам легко узнаю и в других странах - ну не признают они, что холодно, если светит солнце!

«А где ты сушишь выстиранное белье?» - спрашиваю я Джеймса. Он показывает в окно на конструкцию во дворе. По форме она напоминает большой зонт без ткани, воткнутый в землю и раскрытый, только на длинной ножке и с перетяжками между спицами. На эти перетяжки, объясняет он, и вешается белье, и даже очень легкий ветер эту конструкцию вертит. Сохнет все мгновенно. Позже я поняла, что англичане стирают и сушат белье не так, как мы. Погода здесь их не балует, поэтому, как только выглянет солнце, все кидаются стирать.

## Искусство умывания и штраф за просмотр телевизора

Иду в ванную, там типичный английский умывальник - маленькая раковина с двумя железными крестообразными вентилями, от каждого из которых отходит свой (отдельный, заметьте!) кран. Из одного течет холодная вода, из другого - сначала холодная, а через некоторое время зверски горячая... Надо сказать, что позже, после пары месяцев страданий, я сломалась и устроила Джеймсу разборку по поводу всех этих умывальников, а он, бедолага, никак не мог понять причину моего возмущения. Тогда я потребовала, чтобы он продемонстрировал, как моет руки сам, и оказалось, что тот по очереди сует их то под холодную, то под горячую воду в ванной, но никакой проблемы в этом не видит. Я тем не менее решила не сдаваться, и он нехотя согласился вызвать водопроводчика. Когда тот пришел, Джеймс быстренько смылся в другую комнату, оставив меня объяснять, чего я хочу (а я всего-то хочу, чтобы горячая и холодная вода текла из одного, а не из двух различных кранов в ванной; или чтобы смешивалась она до попадания на мои руки, а не после - на кухне). Объяснить все это удалось не сразу, потому что понятие «смеситель» оказалось водопроводчику незнакомым. Кроме того, он страшно удивился: зачем это? А потом сказал, что если так сделать, то будет ужасно неудобно, что так здесь вообще никто не делает и что найти нужную мне подводку-смеситель от двух кранов к одному в ванной будет невозможно. Что же касается кухни, сказал он, то там кран намертво встроено в раковину, раковина - в кухонную мебель, и, чтобы его поменять, надо сделать по меньшей мере капремонт. И честно добавил: «И стоит вам все это затевать из-за какого-то там смесителя?»

«Да будет свет!» - говорю я и включаю телевизор. Джеймс быстренько подходит к нему и выключает. А потом виновато объясняет, что мы пока не можем его смотреть, потому что он только недавно приехал из Испании и еще не успел купить лицензию. «Какую такую лицензию?» - подозрительно спрашиваю я. Тяжело вздохнув, Джеймс принимается объяснять, что просто взять и воткнуть телевизор в розетку, настроить антенну и смотреть телевизор нельзя. Нужно купить лицензию на право смотреть основные каналы, иначе придется платить штраф. Если ты по незнанию или оплошности этого не сделал, а телевизор включил - на то есть оснащенная специальным оборудованием машина. Она разъезжает по окрестностям, ловит и фиксирует

такие «подпольные» телевизионные сигналы. О ней заранее пишут в местных газетах - так, мол, и так, скоро будет в вашем районе, так что платите давайте.

### **Русские тратят электроэнергию по-варварски**

На следующее утро я проснулась от холода в доме. Нехотя вылезла из постели - проверить датчик с регулятором температуры, который заметила на стене еще накануне. Так и есть: Джеймс поставил его на 120 С! Я к этому моменту догадывалась, что англичане на обогреве квартир экономят и ставят термостаты на низкую, по нашим меркам, температуру, а на ночь снижают ее еще больше. Некоторые, правда, программируют их так, чтобы те включались и нагревали дом на несколько градусов минут эдак за двадцать до пробуждения хозяев или их прихода домой. У Джеймса же дома такой роскоши, к сожалению, нет... Я впоследствии как-то мягко намекнула ему, что у нас в России дома зимой всегда тепло. Он тогда страшно разволновался и заявил, что это абсолютнейшее варварство и недопустимая трата энергии. И я скромно умолчала, что в моей квартире в Москве зимой бывает так жарко, что иногда приходится на ночь открывать окошко...

Понимаю теперь, почему англичане утром прежде всего остального так любят выпить чашку чая: это просто чтобы изнутри согреться при кошмарном утреннем холоде в доме. Чай здесь пьют иначе. Все англичане, которых я знаю, обязательно пьют его до завтрака, лучше всего - если есть кому подать - прямо в постели. Как правило, по утрам это зверски крепкий черный чай с капелюшкой молока и с сахаром. А вообще, как мне потом стало ясно, для англичан «чашечка чаю» - это панацея от всех бед: если чувствуют себя неважно (независимо от вида болезни) или вдруг стало не о чем говорить, вы услышите: «Пойду заварю чаю».

### **За квартирой приглядит сосед**

Собираемся мы вечером в театр, и, уходя из дома, Джеймс кладет ключ под коврик. Я на него смотрю с изумлением, а он невозмутимо заявляет: «Я всегда так делаю! Мы же не в пустыне - тут соседи кругом...» Мы выходим на улицу, и недалеко от дома Джеймс показывает мне табличку, на которой написано «Neighbourhood Watch» («Соседи не дремлют», или «Соседский дозор» в моем переводе), - вот, мол, говорил же тебе про соседей! И объясняет, что табличка эта специально для воров. Их на всякий случай предупреждают: все, кто живет поблизости, следят за домами друг друга и, если что не так, сразу позвонят в полицию. После Москвы как-то все это не очень убедительно, но ему лучше знать...

Теперь-то я понимаю, что паб для англичанина - это святое. Это место общения, знакомств, веселья-шутки-выпивки ну и еды иногда. Чаевые в пабах давать не принято, но можно сказать бармену: «И один напиток для вас?» (обязательно с вопросительной интонацией) - это если он в течение какого-то времени составлял тебе компанию и поддерживал беседу, пока ты сидел один у стойки. Он может выпить этот напиток позже, при этом поймает твой взгляд и даст понять, что вот, мол, пью! - и включит его в счет. И еще выяснилось, что большинство барменов - это сами владельцы паба или их родственники, а никакой не обслуживающий персонал; так что выпивают они с вами не подобострастно, а на равных.

### **Что за свадьба без шляпы**

Свадьба назначена уже на следующий день, а до этого мы с Джеймсом еще должны пройти инструктаж в местном загсе. Прюделав все, что от нас требовалось, мы с Джеймсом выходим на улицу, и он вдруг жалобно так говорит: «А может, все-таки купим тебе на завтра шляпу?» И тут только до меня доходит, как важно для англичанина, чтобы его невеста была на собственной свадьбе в шляпе!

## **Из первых уст**

### **«Англичане выигрывают у русских мужчин со счетом 5:1»**

Мы не могли не задать Елене Давыдовой-Харвуд несколько особо волнующих наших дам вопросов.

*- Как воспринимают в Англии невесту из России, особенно в провинции? Приходилось ли сталкиваться со стереотипами и первоначальной отчужденностью?*

- Пока в британской провинции русских меньше, чем в больших городах, поэтому народ там нам все еще удивляется. Мой муж до знакомства со мной считал, что российские женщины должны быть похожи на кагэбистку из фильма про Джеймса Бонда: помните, была такая мужеподобная и зверская тетка, у которой из башмака выскакивало лезвие? А когда мы с ним начали встречаться, он все не переставал удивляться: какие русские девушки культурные, сколько всего знают и умеют и как замечательно говорят по-английски! После

знакомства с моими московскими подругами Джеймс неожиданно изобрел новую теорию насчет «железного занавеса»: якобы его когда-то специально устроили, чтобы скрывать русских красавиц от западных мужчин, а то Россия совсем без женщин бы осталась. Что касается отчужденности, то отмечу, что англичане вообще никому при первом знакомстве сразу на шею не кидаются. Им всегда нужно время, чтобы познакомиться поближе и подружиться. Сейчас могу сказать, что все друзья Джеймса, даже если поначалу были со мной буками, спустя какое-то время оказывались замечательными: умными, воспитанными, с хорошим чувством юмора.

*- В чем плюсы мужей-иностранцев, а в чем они проигрывают нашим мужчинам? Если проигрывают, конечно...*

- У меня пока что только один муж-иностранец! Но, если честно, мне кажется, что в этой игре англичане ведут со счетом примерно 5:1. Стареют они значительно позже, чем русские, и живут в среднем на 20 лет дольше; поэтому в процентном отношении мужчин здесь гораздо больше, чем в России. Думаю, еще и из-за этого они не так избалованы. Само собой, несправедливо делать обобщения, и я знаю замечательных русских мужчин. Но если все усреднять, то получается, что англичане гораздо лучше воспитаны, и это проявляется во всяких мелочах: например, они никогда не заденут вас на улице плечом и никогда не хлопнут дверью перед вашим носом на входе в метро. Не позволят женщине тащить тяжелые сумки и не станут валяться на диване, пока она убирает в доме. Мужчины здесь не считают ниже собственного достоинства мыть посуду или пылесосить. И я знаю несколько семей, где еду всегда готовят мужья, просто потому, что их жены это делать не любят или не умеют. В России мне знакомы несколько персонажей, которые в свои 48 - 55 лет все еще живут за счет матерей. В Англии такого просто не бывает. Как бы ни были богаты ваши родители, здесь принято с 18 лет обеспечивать себя - хотя бы частично - самим. И жить отдельно от родителей. Еще англичане часто женятся на женщинах с детьми, причем не только с одним ребенком, но и с тремя-четырьмя. И дети в их решении совсем не помеха. И случаи, когда здоровый богатый муж бросает больную пожилую жену ради молодой, - большая редкость.

Мне нравится, что англичане вежливо обращаются с обслуживающим персоналом и никогда не станут хамить официантке или уборщице. И крайне редко можно увидеть, чтобы кто-нибудь напрямую пожаловался на еду или обслуживание. Он может поворчать потом в кругу семьи, но устроить скандал в общественном месте - это ниже его достоинства. Конечно, я слышу иногда истории про английских пьянчуг и драчунов, но в моем окружении их просто нет... Русские же мужчины выигрывают перед англичанами, по-моему, только в одном - в своей щедрости. Здесь это назвали бы расточительностью.

*- Удалось ли полностью адаптироваться к новым реалиям? Сколько на это требуется времени или окончательно это редко получается?*

- С адаптацией мне очень помог Джеймс. У него ведь здесь сложившийся круг друзей и родственников, и все они просто вынуждены были меня принять. Без него было бы трудновато и в мелочах - он мне все, как малому ребенку, объяснял и показывал: как отправить открытку, как билет на автобус купить, как машину припарковать и т. д. Еще было трудно понять, что никому здесь неинтересно, кем ты был в Москве. Ощущение такое, будто снова только что окончила школу и надо опять всем все доказывать с нуля. А сколько кому потребуется времени на адаптацию, зависит, по-моему, от готовности принять правила игры и от любопытства к новым и незнакомым вещам.

*- Для многих российских женщин брак с иностранцем - по-прежнему голубая мечта. Что можете посоветовать нашим читательницам?*

- Я уверена: то, о чем мечтаешь, всегда сбывается. Главное, не ошибиться с мечтой; иностранцы ведь тоже бывают разные...

Автор: Елена Чинкова    © КП-Байкал    ОБЩЕСТВО, РОССИЯ    👁 3226    05.01.2010, 15:13    🏠 320

URL: <https://babr24.com/?ADE=83169>    Bytes: 12388 / 12309    Версия для печати

 [Порекомендовать текст](#)

Поделиться в соцсетях:

*Также читайте эксклюзивную информацию в соцсетях:*

- [Телеграм](#)

- [ВКонтакте](#)

Связаться с редакцией Бабра:  
[newsbabr@gmail.com](mailto:newsbabr@gmail.com)

#### НАПИСАТЬ ГЛАВРЕДУ:

Телеграм: @babr24\_link\_bot  
Эл.почта: newsbabr@gmail.com

#### ЗАКАЗАТЬ РАССЛЕДОВАНИЕ:

эл.почта: bratska.net.net@gmail.com

#### КОНТАКТЫ

Бурятия и Монголия: Станислав Цырь  
Телеграм: @bur24\_link\_bot  
эл.почта: bur.babr@gmail.com

Иркутск: Анастасия Суворова  
Телеграм: @irk24\_link\_bot  
эл.почта: irkbabr24@gmail.com

Красноярск: Ирина Манская  
Телеграм: @kras24\_link\_bot  
эл.почта: krasyar.babr@gmail.com

Новосибирск: Алина Обская  
Телеграм: @nsk24\_link\_bot  
эл.почта: nsk.babr@gmail.com

Томск: Николай Ушайкин  
Телеграм: @tomsk24\_link\_bot  
эл.почта: tomsk.babr@gmail.com

[Прислать свою новость](#)

#### ЗАКАЗАТЬ РАЗМЕЩЕНИЕ:

Рекламная группа "Экватор"  
Телеграм: @babrobot\_bot  
эл.почта: equatoria@gmail.com

#### СТРАТЕГИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО:

эл.почта: babrmarket@gmail.com

[Подробнее о размещении](#)

[Отказ от ответственности](#)

[Правила перепечаток](#)

[Соглашение о франчайзинге](#)

[Что такое Бабр24](#)

[Вакансии](#)

[Статистика сайта](#)

[Архив](#)

[Календарь](#)

[Зеркала сайта](#)

